

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 72

20 March 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 749/73 of the Council of 19 March 1973 on production subsidies which the United Kingdom is authorized to retain in respect of certain agricultural products	1
Regulation (EEC) No 750/73 of the Commission of 19 March 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	4
Regulation (EEC) No 751/73 of the Commission of 19 March 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt	6
Regulation (EEC) No 752/73 of the Commission of 19 March 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	8
Regulation (EEC) No 753/73 of the Commission of 19 March 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	10
Regulation (EEC) No 754/73 of the Commission of 16 March 1973 amending Regulation (EEC) No 559/68 laying down detailed rules relating to production refunds on maize groats and meal used in the brewing industry	11
Regulation (EEC) No 755/73 of the Commission of 19 March 1973 amending Regulation (EEC) No 71/73 on the sale of butter from public stocks	12
Regulation (EEC) No 756/73 of the Commission of 19 March 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice	13

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	15
--	----

Open procedures	16
---------------------------	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 749/73 OF THE COUNCIL

of 19 March 1973

on production subsidies which the United Kingdom is authorized to retain in respect of certain agricultural products

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 54 (4) of the Act annexed thereto, hereinafter called 'the Act' ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Having regard to the Opinion of the European Parliament ;

Whereas Article 54 of the Act provides that during the transition period the United Kingdom is authorized to retain production subsidies for so long as there is a difference in this Member State between prices obtained under the national system of guaranteed prices and market prices resulting from the application of the arrangements of the common agricultural policy and the provisions of Title II of the Act ; whereas these subsidies may not have the effect of increasing the returns of producers above the level which would have resulted from the application to these returns of the rules for the alignment of prices ;

Whereas the implementation of those provisions requires that the different features of the system, and in particular the prices obtained, the returns, and the level which the returns should ultimately attain, should be defined ; whereas that level must be fixed in such a way as to ensure that the guaranteed prices are comparable with Community prices ;

Whereas in respect of certain products it is essential, in order to avoid distortion in competition, to lay down special measures having regard to the system of guaranteed prices for those products ;

Whereas in respect of certain products the guaranteed price will reach the common price in the more or less near future ; whereas in that case, the conditions in which the system of guaranteed prices for these products will be discontinued before the expiry of the transitional period should be laid down ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

This Regulation lays down the rules for the implementation of Article 54 of the Act. It shall apply to wheat, barley, oats, rye, sugar beet, pig carcasses, beef and veal, eggs and liquid cows' milk for consumption.

Article 2

1. As regards the products listed in Article 1 and without prejudice to Article 4, the prices obtained under the system of guaranteed prices referred to in Article 54 (1) of the Act are the guaranteed prices fixed for the marketing year in question within the framework of the system laid down in the Agriculture Acts, 1947/1957 of the United Kingdom.

2. The production subsidies referred to in Article 54 of the Act are those granted under the system of guaranteed prices.

Article 3

1. As regards the products referred to in Article 1, with the exception of milk, the returns referred to in Article 54 (3) of the Act are those which on the date of entry into force of this Regulation result from the application of the system of guaranteed prices.

2. In the application of Article 54 (3) of the Act, the alignment of the prices obtained under the

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

system of guaranteed prices defined in Article 2 of this Regulation shall be established with reference to :

- (a) in the case of wheat and barley, the common intervention price valid at Duisburg effective in January of each year, less an amount to be determined, account being taken both of regional differentiation of intervention prices in the United Kingdom and of the difference between the wholesale and the farm gate price (hereinafter referred to as 'adjusted intervention price'), this amount being fixed at 6 units of account per metric ton for the remainder of the 1972/73 marketing year and for the 1973/74 marketing year ;
- (b) in the case of oats and rye, the adjusted intervention price for barley referred to in (a) multiplied by a coefficient calculated on the basis of the relationship between the threshold price for oats and rye respectively and the threshold price for barley obtaining for the marketing year in question ;
- (c) in the case of pig carcasses, the common basic price ;
- (d) in the case of beef and veal, the guide price for adult bovine animals increased by 3.41 units of account per 100 kg liveweight ;
- (e) in the case of sugar beet, the minimum price of beet.

Article 4

1. Article 54 of the Act shall apply to production subsidies provided for within the framework of the system of guaranteed prices for milk within a standard quantity.
2. The guaranteed price of milk applicable to the standard quantity may be increased to the maximum, in keeping with the decrease, arising out of the alignment of prices, by an amount equal to the difference between the support level of milk resulting from the intervention prices effective in the United Kingdom and that resulting from the intervention prices effective in the Community.
3. When, in a given milk year, the average price received by United Kingdom producers equals or exceeds the market price resulting, in the milk year in question, from the application of the mechanisms of the common organization of the market in milk products, the system of guaranteed prices shall be revoked with effect from the following milk year.

Article 5

The guaranteed price for eggs shall be fixed in such a way as to avoid disrupting the proper functioning

of the common agricultural policy, and in particular the common organization of the market in eggs.

Article 6

The methods used, under the systems of guaranteed prices, to ascertain or calculate the average prices obtained by producers on markets shall not be altered so as to bring the calculated prices down to a level lower than that which would result from the application of the methods used before 1 February 1973.

Article 7

1. The system of guaranteed prices shall be discontinued as soon as possible and, in any case as soon as :

- (a) in the case of wheat and barley, the adjusted intervention price effective in the United Kingdom ;
- (b) in the case of oats and rye, the adjusted intervention price for barley effective in the United Kingdom, multiplied by the coefficient referred to in Article 3 (2) (b) ;
- (c) in the case of pig carcasses, the common basic price, less the compensatory amount ;
- (d) in the case of beef and veal, the guide price for adult bovine animals effective in the United Kingdom, increased by 3.41 units of account per 100 kg liveweight,

is equal to or exceeds the guaranteed price applicable to these products.

2. The system of guaranteed prices may not be applied after :

- 30 June 1974 in the case of sugar beet ;
- 31 March 1974 in the case of eggs.

Article 8

Each year the United Kingdom shall notify the Commission in good time of the guaranteed prices which it proposes to fix.

Article 9

Detailed rules of application of this Regulation shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Council Regulation No 120/

67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals as last amended by the Act, or in the corresponding Articles of the other Regulations on the common organization of agricultural markets, whichever is appropriate.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 March 1973.

For the Council

The President

A. LAVENS

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

REGULATION (EEC) No 750/73 OF THE COMMISSION
of 19 March 1973
fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal, were fixed by Regulation (EEC) No 244/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the

central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 March 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	47.86
10.01 B	Durum wheat	43.06 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	39.51 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	31.24
10.04	Oats	19.33
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	40.27 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	33.61
10.07 C	Grain sorghum	33.69
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	86.39
11.01 B	Rye flour	65.69
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	75.60
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	91.82

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 751/73 OF THE COMMISSION
of 19 March 1973
fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 15 (6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an

exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 March 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

A. Cereals ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	1.62	1.62	1.62
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	3.92
10.02	Rye	0	5.06	5.06	8.37
10.03	Barley	0	4.14	4.14	10.78
10.04	Oats	0	0	0	14.92
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	2.28	2.28	2.28
10.07 D	Other	0	0	0	0

B. Malt ⁽²⁾

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0.288	0.288	0.288	0.288
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.215	0.215	0.215	0.215
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.737	0.737	1.919	1.919
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.551	0.551	1.434	1.434
11.07 B	Roasted malt	0	0.642	0.642	1.671	1.671

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

⁽²⁾ Advance fixing of the levy is suspended in accordance with Regulation (EEC) No 646/73 (OJ No L 61, 7. 3. 1973, p. 17), as amended by Regulation (EEC) No 701/73 (OJ No L 67, 14. 3. 1973, p. 17).

REGULATION (EEC) No 752/73 OF THE COMMISSION

of 19 March 1973

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 723/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the refund system is to operate normally, the refund should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies

which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 69, 16. 3. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 March 1973 altering the corrective amount applicable
to the refund on cereals ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7	5th period 8	6th period 9
10.01 A	Common wheat, and mes- lin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Advance fixing of the refunds is suspended in accordance with Regulation (EEC) No 646/73 (OJ No L 61, 7. 3. 1973, p. 17), as amended by Regulation (EEC) No 701/73 (OJ No L 67, 14. 3. 1973, p. 17).

REGULATION (EEC) No 753/73 OF THE COMMISSION

of 19 March 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 254/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of

the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 254/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

(¹) OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

(2) OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

(³) OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	5·66
	II. Raw sugar	5·87 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	5·66
	II. Raw sugar	5·87 ⁽¹⁾

(¹) Applicable to raw sugar with a yield of 92%; if the yield is other than 92%, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 754/73 OF THE COMMISSION
of 16 March 1973

amending Regulation (EEC) No 559/68 laying down detailed rules relating to production refunds on maize groats and meal used in the brewing industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation No 367/67/EEC ⁽²⁾ of 25 July 1967 fixing production refunds on maize groats and meal and broken rice used in the brewing industry, as last amended by Regulation No 852/67/EEC ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof ;

Whereas Article 1 of Council Regulation No 367/67/EEC of 25 July 1967 provides that the production refund on maize groats and meal used in the brewing industry is to be equal to the refund on maize used for starch manufacture ; whereas, pursuant to Council Regulation (EEC) No 179/73 ⁽⁴⁾ of 23 January 1973 amending Council Regulation No 371/67/EEC ⁽⁵⁾ of 25 July 1967, the amount of the latter refund is, in the new Member States, to be adjusted to take account of the compensatory amount ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 559/68 ⁽⁶⁾ of 6 May 1968 laying down detailed rules for the application of Regulation No 367/67/EEC provides that the production refund on maize used by the

maize industry to manufacture groats and meal for the brewing industry is to be paid by the Member State in whose territory the groats and meal are manufactured ; whereas it should be specified that on calculating the refund to be paid, any compensatory amount which has been applied should be taken into account ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The first paragraph of Article 1 of Regulation (EEC) No 559/68 is amended by addition of the following :

‘Where the groats and meal have been the subject of trade between the Community as originally constituted and the new Member States, or between those States themselves, any compensatory amount which has been applied shall be taken into account when calculating the amount to be paid.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 36.

⁽³⁾ OJ No 278, 17. 11. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 40.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 7. 5. 1968, p. 6.

REGULATION (EEC) No 755/73 OF THE COMMISSION
of 19 March 1973
amending Regulation (EEC) No 71/73 on the sale of butter from public stocks

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 6 ⁽⁷⁾ thereof ;

Whereas, Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 71/73 ⁽⁴⁾ of 4 January 1973 on the sale of butter from public stocks, as amended by Regulation (EEC) No 476/73 ⁽⁵⁾, provides that the butter to be sold must have gone into store before 1 November 1972 ; whereas it is appropriate, account being taken of the development of the Community butter stocks, to extend this measure to butter which went into store before 1 February 1973 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 71/73 the date of 1 November 1972 is replaced by the date of 1 February 1973.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 March 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 12, 13. 1. 1973, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 53, 26. 2. 1973, p. 66.

REGULATION (EEC) No 756/73 OF THE COMMISSION

of 19 March 1973

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 14 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽⁴⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act annexed to the Treaty on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 12 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 581/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 739/73 ⁽⁶⁾ ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an

exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 0.25 unit of account per 100 kilogrammes of basic product ; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1080/68 ⁽⁷⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68 ⁽⁸⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 581/73, are hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 56, 1. 3. 1973, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 69, 16. 3. 1973, p. 38.

⁽⁷⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 March 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
07.06 A	0.562 ⁽¹⁾	0.442 ⁽¹⁾
11.01 C ⁽²⁾	6.120	5.620
11.01 H ⁽²⁾	3.655	3.405
11.02 A III ⁽²⁾	6.120	5.620
11.02 A VIII ⁽²⁾	3.655	3.405
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	5.245	4.995
11.02 B I a) 4 ⁽²⁾	5.591	5.341
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	5.245	4.995
11.02 B I b) 4 ⁽²⁾	5.591	5.341
11.02 C III ⁽²⁾	8.305	7.805
11.02 C VII ⁽²⁾	5.591	5.341
11.02 D III ⁽²⁾	3.434	3.184
11.02 D VII ⁽²⁾	3.655	3.405
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	3.434	3.184
11.02 E I a) 4 ⁽²⁾	3.655	3.405
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	6.744	6.244
11.02 E I b) 4 ⁽²⁾	6.508	6.008
11.02 F III ⁽²⁾	6.120	5.620
11.02 F VIII ⁽²⁾	3.655	3.405
11.06 A	0.812	0.382
11.07 A II a)	6.457	5.557
11.07 A II b)	5.052	4.152
11.07 B	5.739	4.839

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26. 7. 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Wasser- und Schiffsamt Emden, D-2970 Emden, Friedrich-Naumann-Str. 9.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) Island of Borkum (North Sea). Federal Republic of Germany. The site is in the south-west of the island.
b) The main parts of the project are as follows :
 - c. 500 000 cu m hydraulic sand filling,
 - c. 200 000 cu m sand moving and shaping,
 - c. 8 000 sq m driving of sheet piling,
 - c. 40 000 sq m asphalt gravel concrete mixing and laying,
 - c. 15 000 sq m laying of crushed metal pavement.c) To be tendered for in a single bid.
d)
 4. 1 May 1974.
 5. a) Wasser- und Schiffsamt Emden, D-2970 Emden, Friedrich-Naumann-Str. 9, Zimmer 10. Federal Republic of Germany.
b) 1 April 1973.
c) DM 35 (thirty five) in cash.
 6. a) 13 April 1973.
b) Wasser- und Schiffsamt Emden, D-2970 Emden, Friedrich-Naumann-Str. 9, Zimmer 32.
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) 11.30 a.m. on 13 April 1973.
 8. 5 % of the contract price. Only guarantees from a credit insurer or credit institute approved in the Federal Republic of Germany and West Berlin will be accepted.
 9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. a) Details of similar projects completed in the past 3 full business years are required ; plus
b) Details of the trade register entry for the tenderer at his registered offices or place of residence.
 12. 1 June 1973.
 13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
 - 14.
 15. 7 March 1973.
-

Open procedure

1. Rijkswaterstaat, Directie Bruggen, Kon. Julianalaan, 372, Voorburg.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations for invitation to tender).
3. a) Municipality of Woensdrecht.
b) Specification No BR 6324: The construction in reinforced and prestressed concrete of a tunnel and two viaducts on Motorway 58, section Korteven-Zeeuwse frontier, and of a viaduct on Motorway 258, section Korteven-Krabbendijke, with associated work.
The work includes :
— the construction of a double viaduct (KW 1) on Motorway 58. The viaduct has 4 spans, length c. 74.00 and width c. 2×19.00 m
— the construction of a tunnel (KW 2) on the Langeweg, crossing State Highway 58. The tunnel is c. 193.00 m long and c. 8.00 m wide,
— the construction of two viaducts KW 3 (a double viaduct) and KW 4 on Motorway 58 and Motorway 258, respectively, over the Pernis-Klunder-Belgium/Zeeland. KWs 3 and 4 have respectively 3 and 6 spans, with respective lengths of c. 31.00 m and 62.00 m with widths of c. 2×18.40 m and 18.00 m.
Processing includes :
c. 4 560 cu m reinforced concrete ; c. 4 600 cu m non-reinforced concrete, to be poured under water ; 520 tons reinforcing steel ; 408 piles, 38 cm sq with a total length of c. 5 540 m, longest pile 20.90 m ; c. 300 piles, 40 cm sq with a total length of c. 2 180 m, longest pile 7.90 metres ; 24 steel caisson piles with welded bottom, with a total length of c. 375 m, pile length 15.60 m ; c. 6 200 sq m steel sheet piling with various profiles, longest plank 15.60 m and c. 1 140 tons asphaltic concrete. The reinforcing steel, the prestressed concrete piles, the steel sheet piling and the steel tubular piles will be supplied by the State.
c)
d)
4. Parts of the project must be ready within the period mentioned in the specification. The whole project must be completed 104 weeks after the date of reception, at the latest.
5. a) The specification may be obtained from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague (Tel. 070 - 814511), after Monday, 26 March 1973, stating No BR 6324.
The specification may be inspected after Monday, 26 March 1973 at :
— het Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague,
— de Hoofdirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague,
— de Rijkswaterstaat, Directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg.
Information may be obtained from the Rijkswaterstaat, Directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg, on Tuesday, 10 April 1973, from 10 a.m. to 12 noon and from 2 p.m. to 4 p.m. ; the information notice may be inspected there as from this date ; copies of the information notice may be obtained free of charge on request.
b)
c) Cost of the specification : Fl 44.80 (including VAT, but excluding postage). Payment to be made to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of bill.
6. a) Wednesday, 25 April 1973, by 11 a.m.
b) Rijkswaterstaat, Directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg.
c) Dutch.
7. a) The opening of the applications to tender will take place in public.
b) Wednesday, 25 April 1973 at 11 a.m. Rijkswaterstaat, Directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg.
- 8.
9. Payments every four weeks amounting to the sum expended, after placing a security amounting to 5 % of the contract price.
- 10.
11. The tenderer must, if requested, prove, his financial and economic resources and technical expertise within a week of receiving a relevant request, by supplying the following information :
— proof of his firm's entry in the Trade Register,
— a bank statement showing the firm's financial resources,
— a statement concerning the firm's total turnover and the turnover in projects over the last three financial years,
— a list of projects carried out by his firm in the last five years, the cost of these projects, time and place of execution, and stating the name of the Principal.
12. 30 days after the day of tendering.
13. The tenderer must be able to prove that the possesses experience in the execution of similar projects.
- 14.
15. 8 March 1973.

Open procedure

1. Municipality of Maastricht, Openbare Werken, Stadhuisstraat 5, Maastricht.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations for invitation to tender).
3. a) Municipality of Maastricht.
b) Specification No 2, 1973: the construction of a dyke with roadway at Heugem, and the execution of supplementary work.
The work includes :
 - the construction of a dyke over a distance of approx 3 km, including a road planned on top of this, with grass verges, cycle track and footpath,
 - the improvement of a section of the Oosterweg,
 - the re-construction of St Michaëlsweg from the cemetery at Heugem to the junction with Oude Maastraat,
 - the construction of a connecting road, including sewerage, by the side of the cemetery, between St Michaëlsweg and Heugemerweg,
 - the construction of a farm road to the west of the dyke.
 c)
d)
4. 400 working days.
5. Specification and drawings may be obtained, as long as stocks last, from :
 - a) The Cashier of Openbare Werken, Stadhuisstraat 5, Maastricht (Room 312, Tel. 043 — 41811, extension 312) ;
 - b) On Thursday 15 March, Friday 16 March, and from Monday 19 March to Wednesday 21 March only, from 9 a.m. to 12 noon.
 - c) Cost of the specification: Fl 150. If despatch by post is required: Fl 160. In the latter case registered mail will be used if the amount due reaches Openbare Werken by (telegraphed) postal order or by payment into postal cheque account No 1061575 in favour of Openbare Werken Maastricht, within the sales period mentioned above. This sum cannot be refunded.
6. a) Tenders may be submitted, only by holders of the specification, until Monday 16 April 1973, at the Stads Kantoor van Openbare Werken, Stadhuisstraat, Maastricht.
b) After this date they may be deposited from 10.30 a.m. to 11 a.m. on Tuesday 17 April 1973, in a box provided at the place where tenders will be opened.
c) Dutch.
7. a) The opening of the applications to tender will take place in public.
b) Tuesday 17 April 1973, at 11 a.m. in the canteen of the Stads Kantoor van Openbare Werken, Stadhuisstraat 5, Maastricht.
8. Bank guarantee amounting to 4 % of the contract price.
9. One payment amounting to 4 % and 32 payments amounting to 3 % of the contract price. The last payment will be made when the whole project is completed and has been provisionally submitted and approved.
- 10.
11. The tenderer must, if required, prove his financial and economic resources and technical expertise within a week of receiving the relevant request, by supplying the following information :
 - that he has already carried out projects on the same scale, to the satisfaction of the management,
 - that he has sufficient capital and is able to finance 4 % of the contract price from his own funds,
 - that he possesses sufficient and competent working potential and material to complete the work within the specified period,
 - before granting approval, the management has the right to demand that the tenderer furnish a declaration of supply for a number of materials to be provided by the management. It must be clear from this declaration of supply that the suppliers chosen by the tenderer are prepared to supply the aforementioned materials for use in this project.
12. 60 days after the day of tendering.
- 13.
14. Information will be made available only to holders of the specification, on Thursday 29 March 1973, at 10 a.m. in the canteen of the Stads Kantoor van Openbare Werken, Stadhuisstraat 5, Maastricht.
15. 8 March 1973.